

RAPORT

asupra rezultatelor Comisiei de mediere pentru soluționarea textelor adoptate în redactări diferite de către cele două Camere ale Parlamentului la proiectul de Lege pentru modificarea și completarea Legii protecției muncii nr.90/1996

Comisia de mediere s-a întrunit miercuri, 13 septembrie 2000, orele 13,00 la sediul Camerei Deputaților, la Palatul Parlamentului, la sala de ședințe a Comisiei pentru muncă și protecție socială.

Componența comisiei de mediere, aprobată de planul celor două Camere ale Parlamentului, este următoarea:

a) Din partea Camerei Deputaților, domnii deputați:

- Sârbu Marian
- Iliescu Valentin Adrian
- Stanca Teodor
- Roșca Ioan
- Ivănescu Paula Maria
- Lazia Ion
- Furo Iuliu Ioan

b) Din partea Senatului, domnii senatori:

- Pop Sabin
- Blejan Constantin
- Bădiceanu Nistor
- Nemeth Csaba
- Petrescu Mihai
- Făniță Triță
- Cataramă Viorel

Au absentat: domnul deputat Iliescu Valentin Adrian și doamna deputat Ivănescu Paula Maria, precum și domnii senatori: Nemeth Csaba, Făniță Triță și Cataramă Viorel.

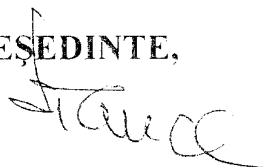
Ședința a fost condusă alternativ de domnul senator Bădiceanu Nistor și de domnul deputat Stanca Teodor.

În urma examinării divergențelor apărute la unele texte ale proiectului de lege în formulările celor două Camere, comisia a hotărât să propună adoptarea textelor prevăzute în anexa la prezentul Raport.

DIN PARTEA

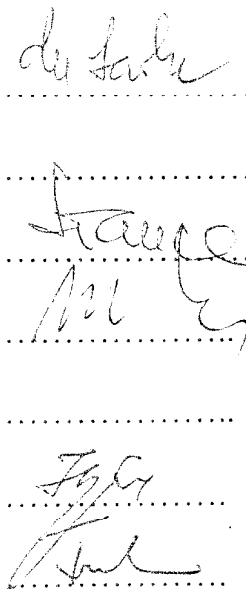
CAMEREI DEPUTAȚILOR

PREȘEDINTE,



MEMBRI,

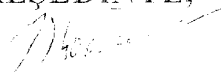
- Sârbu Marian
- Iliescu Valentin
- Stanca Teodor
- Roșca Ioan
- Ivănescu Paula Maria
- Lazia Ion
- Furo Iuliu Ioan



DIN PARTEA

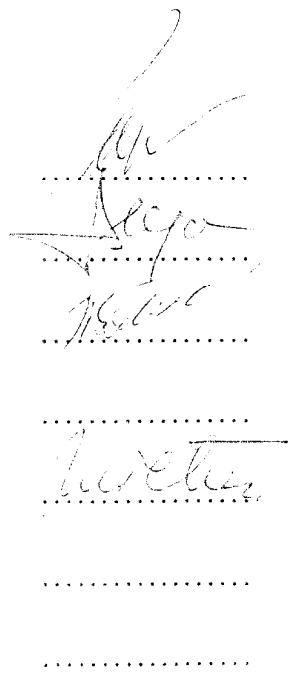
SENATULUI

PREȘEDINTE,



MEMBRI,

- Pop Sabin
- Blejan Constantin
- Bădiceanu Nistor
- Nemeth Csaba
- Petrescu Mihai
- Făniță Triță
- Cataramă Viorel



**CAMERA DEPUTAȚILOR
DEPARTAMENTUL LEGISLATIV**

TEXTE

adoptate în redactări diferite de Senat și de Camera Deputaților la proiectul de **Lege pentru modificarea și completarea Legii protecției muncii nr.90/1996**

Nr. crt.	Text adoptat de Senat	Text adoptat de Camera Deputaților	Text propus spre adoptare de Comisia de mediere
0	1	2	3
1	<p>1. La articolul 2, alineatul (2) va avea următorul cuprins:</p> <p>“(2) În sensul prezentei legi, prin persoane juridice se înțelege: agenții economici din sectorul public, privat și cooperatist, inclusiv cu capital străin, care desfășoară activități pe teritoriul României; autoritățile și instituțiile publice, precum și agenții economici români care efectuează lucrări cu personal român pe teritoriul altor țări în baza unor convenții internaționale sau contracte bilaterale; asociațiile și organizațiile nonprofit.”</p>	<p>1. La articolul 2, alineatul (2) va avea următorul cuprins:</p> <p>“(2) În sensul prezentei legi, prin persoane juridice și fizice se înțelege: agenții economici din sectorul public, privat și cooperatist, inclusiv cu capital străin, care desfășoară activități pe teritoriul României; autoritățile și instituțiile publice, precum și agenții economici români care efectuează lucrări cu personal român pe teritoriul altor țări în baza unor convenții internaționale sau contracte bilaterale; asociațiile, fundațiile și organizațiile nonprofit, respectiv membrii asociațiilor familiale constituite cu respectarea prevederilor legale, persoane fizice autorizate să desfășoare activități</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>

0	1	2	3
		<p>independente și persoanele fizice care angajează personal prin încheierea unui contract individual de muncă sau prin încheierea unei convenții civile de prestări servicii potrivit legii.”</p>	
2	---	<p>3. Articolul 9 va avea următorul cuprins: “Art.9. (1) Desfășurarea activităților de producție sau a prestațiilor de servicii este condiționată de obținerea autorizației de funcționare din punct de vedere al protecției muncii, emisă de către inspectoratele teritoriale de muncă, cu excepția activităților desfășurate de unitățile din subordinea organelor și a serviciilor prevăzute la art.4 alin.(2). (2) Persoanele juridice și persoanele fizice au obligația, anual, să confirme la inspectoratul teritorial de muncă faptul că se păstrează condițiile inițiale pentru care s-a eliberat autorizația de funcționare din punct de vedere al protecției muncii.”</p>	Text Camera Deputaților (unanimitate)
3	<p>3. Articolul 10 va avea următorul cuprins: “Art.10. – Cheltuielile aferente realizării măsurilor de protecția muncii vor fi suportate de la capitolul <i>Alte cheltuieli de exploatare</i> ale</p>	<p>devine pct.4</p>	Numerotarea Camerei Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
	<p>persoanelor juridice și persoanelor fizice, precum și din sumele prevăzute cu această destinație în bugetele instituțiilor publice sau, după caz, din fondurile de investiții.”</p>		
4	<p>10. După articolul 20, se introduce un nou articol, art.20¹, cu următorul cuprins:</p> <p>“Art.20¹. – (1) Veniturile gestionate în regim extrabugetar, rămase neutilizate la finele anului, se reportează în anul următor, fiind utilizate cu aceeași destinație.</p> <p>(2) Organizarea și funcționarea compartimentelor prevăzute la art.20 lit.n) se stabilesc prin ordin al ministrului muncii și protecției sociale, cu avizul Ministerului Finanțelor.”</p>	<p>“11. După articolul 20, se introduce un nou articol, art.20¹, cu următorul cuprins:</p> <p>“Art.20¹. – Veniturile gestionate în regim extrabugetar se păstrează la trezoreria statului, sunt purtătoare de dobândă, iar cele rămase neutilizate la finele anului, se reportează în anul următor, fiind utilizate cu aceeași destinație.”</p>	<p>Text comun (unanimitate)</p> <p>Art.20¹. – Veniturile gestionate în regim extrabugetar se păstrează la trezoreria statului, sunt purtătoare de dobândă, iar cele rămase neutilizate la finele anului, se reportează în anul următor, fiind utilizate cu aceeași destinație.</p> <p>(2) Organizarea și funcționarea compartimentelor prevăzute la art.20 lit.n) se stabilesc prin ordin al ministrului muncii și protecției sociale, cu avizul Ministerului Finanțelor.</p>
5	<p>11. La articolul 23 alineatul (2), litera e) va avea următorul cuprins:</p> <p>“e) accidentul cauzat de activități ce nu au legătură cu procesul muncii, dacă are loc la sediul persoanei juridice sau la adresa</p>	<p>“12. La articolul 23 alineatul (2), litera e) va avea următorul cuprins:</p> <p>“e) accidentul cauzat de activități ce nu au legătură cu procesul muncii, dacă are loc la sediul persoanei juridice sau la adresa</p>	<p>Text Senat (unanimitate)</p>

0	1	2	3
	<p>persoanei fizice în calitate de angajatori, ori în alt loc de muncă organizat de aceștia, în timpul programului de muncă și nu se datorează culpei exclusive a accidentatului”</p>	<p>persoanei fizice în calitate de angajatori, ori în alt loc de muncă organizat de aceștia, în timpul programului de muncă și nu se datorează culpei exclusive a accidentatului, care este angajat în condițiile legii”</p>	
6	<p>15. Articolul 40 va avea următorul cuprins: “Art.40. – (1) Constituie contravenții faptele săvârșite de persoanele juridice și persoanele fizice, aflate în una din situațiile prevăzute de prezenta lege, dacă nu au fost comise în astfel de condiții încât, potrivit legii penale să fie considerate infracțiuni.</p> <p>(2) Constituie contravenții și se sancționează cu amendă de la 5.000.000 lei la 20.000.000 lei nerespectarea prevederilor art.9 și ale art.18 alin.(1) lit.b).</p>	<p>16. Articolul 40 va avea următorul cuprins: “Art.40 - (1) Constituie contravenții faptele săvârșite de persoanele juridice și persoanele fizice, aflate în una din situațiile prevăzute de prezenta lege, dacă nu au fost comise în astfel de condiții încât, potrivit legii penale să fie considerate infracțiuni.</p> <p>(2) Constituie contravenții și se sancționează cu amendă de la 15.000.000 lei la 30.000.000 încălcarea dispozițiilor art.18 alin.(1) lit.o).</p> <p>(3) Constituie contravenții și se sancționează cu amendă de la 10.000.000 lei la 20.000.000 lei nerespectarea prevederilor art.9, art.18 alin.(1) lit.b), precum și nerespectarea de către persoana fizică și juridică a dispozițiilor art.21 lit. a), b) și e) privind exercitarea atribuțiilor de către inspectorul de muncă,</p>	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
	<p>(3) Constituie contravenții și se sancționează cu amendă de la <u>1.000.000 lei</u> la <u>2.000.000 lei</u> următoarele fapte:</p> <p>a) încălcarea dispozițiilor art.8 alin.(2), art.12 alin.(2)-(4), art.13 alin.(2) și (3), art.18 alin.(1) lit.a) și m);</p> <p>b) neluarea măsurilor prevăzute în norme, care să prevină prezența, peste limitele admise în norme, a factorilor nocivi chimici, fizici sau biologici, precum și suprasolicitarea diferitelor organe sau sisteme ale organismului uman, în procesul de muncă;</p> <p>c) darea în exploatare sau repunerea în funcțiune, parțială sau totală, a construcțiilor, echipamentelor tehnice noi sau reparate, precum și aplicarea unor procese tehnologice care nu corespund normelor de protecție a muncii;</p> <p>d) neîntocmirea sau nerespectarea documentațiilor tehnice pentru executarea lucrărilor care necesită măsuri speciale de siguranță;</p> <p>e) neluarea măsurilor pentru prevenirea și lichidarea avariilor;</p> <p>f) folosirea surselor de foc deschis și fumatul</p>	<p>(4) Constituie contravenții și se sancționează cu amendă de la <u>3.500.000 lei</u> la <u>7.000.000 lei</u> următoarele:</p> <p>a) încălcarea dispozițiilor art.8 alin.(2), art.12 alin.(2)-(4), art.13 alin.(2) și (3), art.18 alin.(1) lit.a) și m);</p> <p>b) neluarea măsurilor prevăzute în norme, care să prevină prezența, peste limitele admise în norme, a factorilor nocivi chimici, fizici sau biologici, precum și suprasolicitarea diferitelor organe sau sisteme ale organismului uman, în procesul de muncă;</p> <p>c) darea în exploatare sau repunerea în funcțiune, parțială sau totală, a construcțiilor, echipamentelor tehnice noi sau reparate, precum și aplicarea unor procese tehnologice care nu corespund normelor de protecție a muncii;</p> <p>d) neîntocmirea sau nerespectarea documentațiilor tehnice pentru executarea lucrărilor care necesită măsuri speciale de siguranță;</p> <p>e) neluarea măsurilor pentru prevenirea și lichidarea avariilor;</p> <p>f) folosirea surselor de foc deschis și</p>	

<p>în locurile unde acestea sunt interzise prin norme;</p> <p>g) neluarea măsurilor de protecție a muncii pentru prevenirea accidentelor prin electrocutare, la executarea, exploatarea, întreținerea și repararea instalațiilor și a echipamentelor electrice, precum și a măsurilor pentru prevenirea efectelor electricității statice și a descărcărilor atmosferice;</p> <p>h) nerespectarea măsurilor de protecție a muncii privind depozitarea, manipularea, transportul sau utilizarea materialelor toxice corozive, inflamabile, a pesticidelor, precum și a deșeurilor rezultate;</p>	<p>fumatul în locurile unde acestea sunt interzise prin norme;</p> <p>g) neluarea măsurilor de protecție a muncii pentru prevenirea accidentelor prin electrocutare, la executarea, exploatarea, întreținerea și repararea instalațiilor și a echipamentelor electrice, precum și a măsurilor pentru prevenirea efectelor electricității statice și a descărcărilor atmosferice;</p> <p>h) nerespectarea măsurilor de protecție a muncii privind depozitarea, manipularea, transportul sau utilizarea materialelor toxice corozive, inflamabile, a pesticidelor, precum și a deșeurilor rezultate;</p> <p>i) neasigurarea sau nefolosirea instalațiilor electrice de construcție adecvate, la locurile de muncă unde există pericole de incendiu sau de explozie;</p> <p>j) nerespectarea normelor de protecție a muncii privind asigurarea celei de-a doua surse de alimentare cu energie electrică a echipamentelor tehnice;</p> <p>k) încălcarea dispozițiilor legale referitoare la asigurarea și utilizarea fondului necesar realizării măsurilor de protecție a muncii.</p>
<p>i) neasigurarea sau nefolosirea instalațiilor electrice de construcție adecvate, la locurile de muncă unde există pericole de incendiu sau de explozie;</p> <p>j) nerespectarea normelor de protecție a muncii privind asigurarea celei de-a doua surse de alimentare cu energie electrică a echipamentelor tehnice;</p> <p>k) încălcarea dispozițiilor legale referitoare la asigurarea și utilizarea fondului necesar realizării măsurilor de protecție a muncii.</p>	<p>i) neasigurarea sau nefolosirea instalațiilor electrice de construcție adecvate, la locurile de muncă unde există pericole de incendiu sau de explozie;</p> <p>j) nerespectarea normelor de protecție a muncii privind asigurarea celei de-a doua surse de alimentare cu energie electrică a echipamentelor tehnice;</p> <p>k) încălcarea dispozițiilor legale referitoare la asigurarea și utilizarea fondului necesar realizării măsurilor de protecție a muncii.</p>

0	1	2	3
	<p>(4) Constituie contravenții și se sancționează cu amendă de la <u>800.000 lei</u> la <u>1.500.000 lei</u> următoarele:</p> <p>a) încălcarea dispozițiilor art.15, art.18 alin.(1) lit.c) – l) și lit. o);</p> <p>b) încălcarea dispozițiilor art.16 și art.17 alin.(1);</p> <p>c) nerespectarea normelor de protecție a muncii privind transportul, manipularea și depozitarea echipamentelor tehnice, materialelor și produselor;</p> <p>d) nerespectarea măsurilor de siguranță prevăzute în normele privind lucrul la înălțime, în spații închise și în condiții de izolare;</p> <p>e) nerespectarea normelor privind delimitarea, îngrădirea și semnalizarea zonelor periculoase, golurilor, săpăturilor, puțurilor și luminatoarelor;</p> <p>f) nerespectarea măsurilor de protecție a muncii pentru asigurarea exploatații fără pericole a instalațiilor de sudare, a recipientelor -- butelii cu gaze comprimate sau lichificate, a instalațiilor mecanice sub presiune, a conductelor prin care circulă fluide sub presiune și a altor asemenea echipamente tehnice;</p>	<p>protecție a muncii.</p> <p>(5) Constituie contravenții și se sancționează cu amendă de la <u>3.000.000 lei</u> la <u>5.000.000 lei</u> următoarele:</p> <p>a) încălcarea dispozițiilor art.15, art.18 alin.(1) lit.c) – l);</p> <p>b) încălcarea dispozițiilor art.16 și art.17 alin.(1);</p> <p>c) nerespectarea normelor de protecție a muncii privind transportul, manipularea și depozitarea echipamentelor tehnice, materialelor și produselor;</p> <p>d) nerespectarea măsurilor de siguranță prevăzute în normele privind lucrul la înălțime, în spații închise și în condiții de izolare;</p> <p>e) nerespectarea normelor privind delimitarea, îngrădirea și semnalizarea zonelor periculoase, golurilor, săpăturilor, puțurilor și luminatoarelor;</p> <p>f) nerespectarea măsurilor de protecție a muncii pentru asigurarea exploatații fără pericole a instalațiilor de sudare, a recipientelor -- butelii cu gaze comprimate sau lichificate, a instalațiilor mecanice sub presiune, a conductelor prin care circulă fluide sub presiune și a altor asemenea</p>	

<p>g) nerespectarea normelor privind întreținerea, revizia și repararea periodică a echipamentelor tehnice;</p> <p>h) nerespectarea normelor privind exploatarea în condiții de siguranță a mijloacelor de transport și a celor de ridicat;</p> <p>i) nerespectarea normelor de protecție a muncii privind aplicarea metodelor de exploatare minieră, execuția, exploatarea și întreținerea lucrărilor miniere, realizarea și funcționarea sistemului de aeraj, corespunzător clasificării minelor din punct de vedere al emanațiilor de gaze;</p> <p>j) încălcarea de către persoanele juridice și fizice, a dispozițiilor art.21 lit.a), b) și e) privind exercitarea atribuțiilor de către inspectoratul de protecție a muncii.</p>	<p>echipamente tehnice;</p> <p>g) nerespectarea normelor privind întreținerea, revizia și repararea periodică a echipamentelor tehnice;</p> <p>h) nerespectarea normelor privind exploatarea în condiții de siguranță a mijloacelor de transport și a celor de ridicat;</p> <p>i) nerespectarea normelor de protecție a muncii privind aplicarea metodelor de exploatare minieră, execuția, exploatarea și întreținerea lucrărilor miniere, realizarea și funcționarea sistemului de aeraj, corespunzător clasificării minelor din punct de vedere al emanațiilor de gaze;</p>
<p>(5) Constituie contravenții și se sancționează cu amendă de la 600.000 lei la 1.000.000 lei următoarele:</p> <p>a) încălcarea dispozițiilor art.7 alin.(2) și (3), art.8 alin.(1), art.18 alin.(1) lit.p) și r), art.19 lit.b) și e) și art.25 alin.(2);</p> <p>b) încălcarea normelor de protecție a muncii privind timpul de muncă, munca în</p>	<p>(S-a preluat la alin.(3))</p> <p>(6) Constituie contravenții și se sancționează cu amendă de la 2.000.000 lei la 4.000.000 lei următoarele:</p> <p>a) încălcarea dispozițiilor art.7 alin.(1) și (3), art.8 alin.(1), art.18 alin.(1) lit.p) și r), art.19 lit.b) și e) și art.25 alin.(2);</p> <p>b) încălcarea normelor de protecție a muncii privind timpul de muncă</p>

<p>schimburi și intensitatea muncii;</p> <p>c) nerespectarea normelor privind asigurarea, marcarea și întreținerea căilor de acces și de circulație;</p>	<p>munca în schimburi și intensitatea muncii;</p> <p>c) nerespectarea normelor privind asigurarea, marcarea și întreținerea căilor de acces și de circulație;</p>
<p>d) neasigurarea iluminatului de siguranță la locurile de muncă prevăzute în normele de protecție a muncii;</p>	<p>d) neasigurarea iluminatului de siguranță la locurile de muncă prevăzute în normele de protecție a muncii;</p>
<p>e) părăsirea echipamentelor tehnice aflate în funcțiune sau încredințarea supravegherii acestora unor persoane neautorizate;</p>	<p>e) părăsirea echipamentelor tehnice aflate în funcțiune sau încredințarea supravegherii acestora unor persoane neautorizate;</p>
<p>f) nerespectarea normelor privind organizarea și desfășurarea activității de salvare.</p>	<p>f) nerespectarea normelor privind organizarea și desfășurarea activității de salvare.</p>
<p>(6) Constituie contravenții și se sancționează cu amendă de la <u>550.000 lei</u> la <u>800.000 lei</u> următoarele:</p>	<p>(7) Constituie contravenții și se sancționează cu amendă de la <u>1.500.000 lei</u> la <u>2.500.000 lei</u> următoarele:</p>
<p>a) încălcarea dispozițiilor art.18 alin.(1) lit.n), art.19 lit.a), c), d), f) și g), art.25 alin.(3), art.26 alin.(1) lit.a) și alin.(3), art.27 alin.(1)-(5) și art.28;</p>	<p>a) încălcarea dispozițiilor art.18 alin.(1) lit.n), art.19 lit.a), c), d), f) și g), art.25 alin.(1) și art.26 alin.(1) lit.a) și art.27 alin.(1)-(5) și art.28;</p>
<p>b) încălcarea dispozițiilor art.32 alin.(1) și (2);</p>	<p>b) încălcarea dispozițiilor art.32 alin.(1) și (2);</p>
<p>c) accesul persoanelor neautorizate la locurile de muncă ce prezintă pericol deosebit;</p>	<p>c) accesul persoanelor neautorizate la locurile de muncă ce prezintă pericol deosebit;</p>
<p>d) nerespectarea normelor privind organizarea</p>	<p>d) nerespectarea normelor privind</p>

0	1	2	3
<p>e) neîntocmirea documentelor de urmărire a parametrilor funcționali ai echipamentelor tehnice și a rapoartelor de serviciu pentru instalațiile cu regim special de exploatare;</p> <p>f) nerespectarea prevederilor referitoare la întocmirea și trimiterea în termen a rapoartelor și datelor în legătură cu situația protecției muncii.</p>	<p>organizarea activității de păstrare, întreținere și denocivizare a echipamentului de protecție;</p> <p>e) neîntocmirea documentelor de urmărire a parametrilor funcționali ai echipamentelor tehnice și a rapoartelor de serviciu pentru instalațiile cu regim special de exploatare;</p> <p>f) nerespectarea prevederilor referitoare la întocmirea și trimiterea în termen a rapoartelor și datelor în legătură cu situația protecției muncii.</p>	<p>organizarea activității de păstrare, întreținere și denocivizare a echipamentului de protecție;</p> <p>e) neîntocmirea documentelor de urmărire a parametrilor funcționali ai echipamentelor tehnice și a rapoartelor de serviciu pentru instalațiile cu regim special de exploatare;</p> <p>f) nerespectarea prevederilor referitoare la întocmirea și trimiterea în termen a rapoartelor și datelor în legătură cu situația protecției muncii.</p>	
7		<p>17. La articolul 41, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins: “Art.41. - (1) Constatarea contravențiilor și aplicarea amenzilor prevăzute la art.40 alin.(2)-(7) se fac de către inspectorii muncă din cadrul Inspecției Muncii, sumele încasate cu titlu de amendă se încasă la bugetul de stat în procent de 50%, iar 15% constituie fond de stimulare pentru personalului angajat la Inspecția Muncii.”</p>	Text Camera Deputaților (unanimitate)
8		<p>18. Articolul 42 va avea următorul cuprins: “Art.42. - Sancțiunile contravenționale se aplică persoanelor juridice și persoanelor</p>	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
9	<p>16. Articolul 46 va avea următorul cuprins:</p> <p>“Art.46. — (1) Persoanele juridice și persoane fizice care își desfășoară activitatea fără a fi autorizate din punct de vedere al protecției muncii, la data intrării în vigoare a prezentei legi, sunt obligate să solicite <u>inspectoratelor de stat teritoriale pentru protecția muncii</u>, emiterea autorizației de funcționare.</p> <p>(2) Termenul privind obligația de a solicita emiterea autorizației de funcționare din punct de vedere al protecției muncii, pentru persoanele fizice și persoanele juridice prevăzute la alin.(1), este de 36 de luni de la intrarea în vigoare a prezentei legi.”</p>	<p><u>fizice, angajatori sau angajați.”</u></p> <p>19. Articolul 46 va avea următorul cuprins:</p> <p>“Art.46 - (1) Persoanele juridice și persoanele fizice care își desfășoară activitatea fără a fi autorizate din punct de vedere al protecției muncii, la data intrării în vigoare a prezentei legi, sunt obligate să solicite <u>inspectoratelor teritoriale de muncă</u>, emiterea autorizației de funcționare.</p> <p>(2) Termenul privind obligația de a solicita emiterea autorizației de funcționare din punct de vedere al protecției muncii pentru persoanele fizice și persoanele juridice prevăzute la alin.(1), este de 36 de luni de la intrarea în vigoare a prezentei legi.”</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>
10		<p><u>Art.11. (1) - Termenul de inspectorat teritorial pentru protecția muncii prevăzut în cuprinsul Legii nr.90/1996 se înlocuiește cu termenul de inspectorat teritorial de muncă.</u></p> <p><u>(2) Termenul de inspector de protecție a muncii prevăzut în cuprinsul Legii nr.90/1996 se înlocuiește cu termenul de</u></p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>

0	1	2	3
		inspector de muncă”	
II	Art.II.--	Devine Art. III.	Numerotarea Camera Deputaților (unanimitate)

Consilier

Rodica Răd

